

Chambre des Représentants

SESSION 1975-1976.

PROJET DE LOI ajustant le budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1975.

INDEX.

	Pages
Projet de loi	3

TABEAU DE LA LOI.

Titre I. — Dépenses courantes	6
Titre II. — Dépenses de capital	16

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

Titre I. — Dépenses courantes	21
Titre II. — Dépenses de capital	29
Annexe	31

Kamer van Volksvertegenwoordigers

ZITTING 1975-1976.

WETSONTWERP houdende aanpassing van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1975.

INHOUDSOPGAVE.

	Bladz.
Wetsontwerp	3

WETSTABEL.

Titel I. — Lopende uitgaven	7
Titel II. — Kapitaaluitgaven	17

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

Titel I. — Lopende uitgaven	21
Titel II. — Kapitaaluitgaven	29
Bijlage	31

PROJET DE LOI

BAUDOUIN, ROI DES BELGES,

A tous, présents et à venir, SALUT.

Sur la proposition de Notre Premier Ministre, de Notre Ministre des Finances, de Notre Ministre des Travaux publics, et de Notre Secrétaire d'Etat au Budget et de l'avis de Nos Ministres qui en ont délibéré en Conseil,

NOUS AVONS ARRÊTÉ ET ARRÊTONS :

Notre Premier Ministre, Notre Ministre des Finances et Notre Secrétaire d'Etat au Budget sont chargés de présenter en Notre nom aux Chambres législatives le projet de loi dont la teneur suit :

Ajustements des crédits.

Article 1.

Les crédits prévus au Titre I — Dépenses courantes et au Titre II — Dépenses de capital du budget du Ministère des Travaux publics de l'année budgétaire 1975, sont ajustés suivant les données détaillées du tableau annexé à la présente loi et à concurrence de :

(En milliers de francs.)

WETSONTWERP

BOUDEWIJN, KONING DER BELGEN,

Aan allen die nu zijn en hierna wezen zullen, ONZE GROET.

Op de voordracht van Onze Eerste Minister, van Onze Minister van Financiën, van Onze Minister van Openbare Werken, en van Onze Staatssecretaris voor Begroting en op in Raad overlegd advies van Onze Ministers,

HEBBEN WIJ BESLOTEN EN BESLUITEN WIJ :

Onze Eerste Minister, Onze Minister van Financiën en Onze Staatssecretaris voor Begroting zijn gelast in Onze naam bij de Wetgevende Kamers het wetsontwerp in te dienen, waarvan de tekst volgt :

Kredietaanpassingen.

Artikel 1.

De kredieten, ingeschreven onder de Titel I — Lopende uitgaven en onder de Titel II — Kapitaaluitgaven van de begroting van het Ministerie van Openbare Werken voor het begrotingsjaar 1975, worden aangepast volgens de omstandige vermeldingen in de bij deze wet gevoegde tabel en ten belope van :

(In duizendtallen frank.)

AJUSTEMENTS	Crédits non dissociés — Niet gesplitste kredieten	Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten		AANPASSINGEN
		Crédits d'engagement — Vastleggings- kredieten	Crédits d'ordonnancement — Ordonnancings- kredieten	
Titre I. — Dépenses courantes :				Titel I. — Lopende uitgaven :
Crédits supplémentaires de l'an- née courante.	1 571 192	225 000	225 000	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	147 210	—	—	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	42 827	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.
Titre II. — Dépenses de capital :				Titel II. — Kapitaaluitgaven.
Crédits supplémentaires de l'an- née courante.	608 150	1 290 000	352 500	Bijkredieten voor het lopend jaar.
Réductions	267 900	—	26 000	Verminderings.
Crédits supplémentaires pour années antérieures.	10 922	—	—	Bijkredieten voor vroegere jaren.

Dispositions diverses.

Art. 2.

La créance de M. Renatus Bos est relevée de la prescription décennale prévue à l'article 1, c, de la loi du 6 février 1970.

Il conserve le droit à la diminution de rente à partir de l'année 1961 sur l'emprunt qui lui fut consenti pour la construction d'un logement.

Art. 3.

Les crédits ouverts par la présente loi seront couverts par les ressources générales du Trésor.

Art. 4.

La présente loi entre en vigueur le jour de sa publication au *Moniteur belge*.

Donné à Bruxelles, le 7 octobre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Diverse bepalingen.

Art. 2.

De schuldvordering van de heer Renatus Bos wordt ontheven van de tienjarige verjaring voorzien in artikel 1, c, van de wet van 6 februari 1970.

Hij behoudt het recht op rentevermindering van het jaar 1961 af op de door hem aangegane lening voor het bouwen van een woning.

Art. 3.

De bij deze wet toegestane kredieten zullen door de algemene middelen der Schatkist gedekt worden.

Art. 4.

Deze wet treedt in werking de dag van haar bekendmaking in het *Belgisch Staatsblad*.

Gegeven te Brussel, 7 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

TABLEAU

—

TABEL

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 — <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre
des Travaux publics.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.02	Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.	21 100	9 194	—	30 294	174
	Totaux pour le § 1.		9 194	—		174

§ 2. Achats de biens non durables
et de services.

12.20	Frais de fonctionnement du Cabinet	5 100	500	—	5 600	581
	Totaux pour le § 2.		500	—		581
	Totaux pour le chapitre I.		9 694	—		755
	Totaux pour la section I a. — Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.		9 694	—		755

Section II.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03	Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :					
	1. Administration centrale	951 500	—	91 684	859 816	1 554
	2. Administration des Routes	928 600	—	11 863	916 737	—
	3. Administration des Voies hydrauliques	876 300	—	4 515	871 785	533
	4. Administration des Bâtiments	358 000	3 123	—	361 123	—
	5. Administration de l'Urbanisme	142 900	93 620	—	236 520	8
	6. Institut géotechnique de l'Etat	1 700	—	29	1 671	—
	7. Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique	136 800	11 917	—	148 717	—
	8. Administration des Travaux subsidés et Reconstruction	120 700	—	4 069	116 631	—
11.04	Allocations généralement quelconques au personnel de l'Etat :					
	1. Administration centrale	29 600	—	1 000	28 600	—
	2. Services extérieurs	93 300	—	4 150	89 150	155
	Totaux pour le § 1.		108 660	117 310		2 250

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Minister
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lozen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Jaarwedden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.	11.02
---	---	---	---	---	---	---	-------

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

—	—	—	—	—	—	Werkingskosten van het Kabinet	12.20
---	---	---	---	---	---	---------------------------------------	-------

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie I a. — Kabinetsuitgaven van
de Minister van Openbare Werken.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

—	—	—	—	—	—	Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel :	11.03
---	---	---	---	---	---	---	-------

1. Hoofdbestuur.
2. Bestuur der Wegen.
3. Bestuur der Waterwegen.
4. Bestuur der Gebouwen.
5. Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.
6. Rijksinstituut voor Grondmechanica.
7. Bestuur voor Electriciteit en Elektromechanica.
8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

—	—	—	—	—	—	Allerhande toelagen aan het Rijkspersoneel :	11.04
---	---	---	---	---	---	--	-------

1. Hoofdbestuur.
2. Buitendiensten.

Totalen voor § 1.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)
§ 2. Achats de biens non durables et de services.						
12.01	Honoraires des avocats et des médecins, etc. :					
	1. Administration centrale	16 800	16 355	—	33 155	—
12.02	Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :					
	1. Administration centrale	23 900	12 115	—	36 015	4 592
	2. Services extérieurs	27 400	14 104	—	41 504	93
12.03	Dépenses d'entretien de locaux :					
	1. Administration centrale	99 400	3 656	—	103 056	184
	2. Services extérieurs	14 200	6 450	—	20 650	4
12.04	Combustibles solides et liquides, etc.	6 500	5 600	—	12 100	58
12.07	Habillement, etc.	2 800	300	—	3 100	69
12.08	Produits d'entretien, etc.	700	175	—	875	—
12.09	Utilisation de véhicules automoteurs propriété de l'Etat, etc.	25 800	1 714	—	27 514	2 226
12.10	Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :					
	1. Administration centrale	29 400	—	8 000	21 400	10
	2. Services extérieurs	57 500	—	1 500	56 000	217
12.13	Location de biens immobiliers des divers services du Département	109 600	9 400	—	119 000	3 463
12.14	Frais exceptionnels de services, etc.	4 600	5 000	—	9 600	188
12.20	Dépenses se rapportant à des travaux d'entretien courant :					
	3. A certains bâtiments, etc.	15 000	38 574	—	53 574	3 659
	4. A charge de l'Etat-propriétaire exécutés en 1973 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments	—	5 500	—	5 500	—
12.23	Frais d'études, enquêtes, etc.	1 200	—	—	1 200	6
12.28	Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger, etc.	1 300	1 400	—	2 700	32
12.31	Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, etc.	5 000	—	2 500	2 500	1 337
	Totaux pour le § 2.		120 343	12 000		16 138
§ 4. Réparation et entretien de routes et d'ouvrages hydrauliques n'augmentant pas la valeur.						
14.02	Entretien ordinaire des plantations, etc.	—	—	—	—	54
14.03	Entretien ordinaire de la côte, etc.	1 339 600	58 800	—	1 398 400	3 235
14.04	Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : Frais d'exploitation et d'entretien ordinaire, etc.	525 000	360 200	—	885 200	11 525
14.07	Travaux d'entretien extraordinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.	—	—	—	—	—
	Totaux pour le § 4.		419 000	—		14 814
	Totaux pour le chapitre I.		648 003	129 310		33 202

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen	Crédit voté — Gestemd krediet	Suppléments — Aanvullingen	Réductions — Verminderingen		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)
						§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen en van diensten.	
—	—	—	—	—	—	Erelonen van advocaten en geneesheren, enz. :	12.01
						1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	Water, stoom, gas en elektriciteit, enz. :	12.02
—	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
						2. Buitendiensten.	
—	—	—	—	—	—	Onderhoudsuitgaven van lokalen :	12.03
—	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	—	—	—	—	Vaste en vloeibare brandstoffen, enz. ...	12.04
—	—	—	—	—	—	Kleding, enz.	12.07
—	—	—	—	—	—	Onderhoudsprodukten, enz.	12.08
—	—	—	—	—	—	Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen eigendom van de Staat, enz.	12.09
—	—	—	—	—	—	Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. :	12.10
—	—	—	—	—	—	1. Hoofdbestuur.	
—	—	—	—	—	—	2. Buitendiensten.	
—	—	—	—	—	—	Huur van onroerende goederen van de verschillende diensten van het Departement.	12.13
—	—	—	—	—	—	Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.	12.14
—	—	—	—	—	—	Uitgaven betreffende lopende onderhoudswerken :	12.20
—	—	—	—	—	—	3. Aan zekere gebouwen, enz. ...	
—	—	—	—	—	—	4. Ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1973 in de door het Departement bezette Rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen.	
—	—	—	—	—	—	Kosten voor studies, onderzoeken, enz.	12.23
—	—	—	—	—	—	Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland, enz.	12.28
—	—	—	—	—	—	Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.	12.31
	—	—	—	—	—	Totalen voor § 2.	
						§ 4. Herstel en niet waardevermeerderend onderhoud van wegen en waterbouwkundige werken.	
—	—	—	—	—	—	Gewoon onderhoud van de beplantingen, enz.	14.02
—	—	—	—	—	—	Gewoon onderhoud der kust, enz. ...	14.03
—	—	—	—	—	—	Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : Exploitatie- en gewone onderhoudskosten enz.	14.04
—	—	—	—	—	—	Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz.	14.07
350 000	225 000	—	344 000	225 000	—	Totalen voor § 4.	
	225 000	—		225 000	—	Totalen voor hoofdstuk I.	
	225 000	—		225 000	—		

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — Niet gesplitste kredieten				
		Crédits alloués pour 1975 <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE III.

TRANSFERTS DE REVENUS
A DESTINATION D'AUTRES SECTEURS.

Autres subventions aux entreprises.

32.04	Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc. ...	175 000	—	9 000	166 000	—
32.07	Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc. ...	27 900	—	3 900	24 000	—

Transferts de revenus aux ménages.

33.01	Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat	47 500	69 000	—	116 500	—
33.04 (nouv.)	Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux	—	150	—	150	—
Totaux pour le chapitre III.			69 150	12 900		—

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

41.61	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne, etc. ...	3 221 500	625 200	—	3 846 700	—
41.64	Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci	92 000	125 300	—	217 300	—
Totaux pour le chapitre IV.			750 500	—		—

CHAPITRE 01.

DIVERS.

Non réparti économiquement.

01.01	Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat	254 500	88 962	—	343 462	—
Totaux pour le chapitre 01.			88 962	—		—
Totaux pour la section II. — Ministère des Travaux publics proprement dit.			1 556 615	142 210		33 202

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK III.

INKOMENSOVERDRACHTEN
AAN ANDERE SECTOREN.

Overige subsidies aan bedrijven.

—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.	32.04
—	—	—	—	—	—	Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zee- kanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz.	32.07

Inkomensoverdrachten aan gezinnen.

—	—	—	—	—	—	Allerhande schadevergoedingen aan Jerden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid.	33.01
—	—	—	—	—	—	Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot Studie, Beproeving en Gebruik der Materialen.	33.04 (nieuw)

Totalen voor hoofdstuk III.

HOOFDSTUK IV.

INKOMENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Inkomensoverdrachten aan fondsen
en aan openbare instellingen
zonder bedrijfskarakter.

—	—	—	—	—	—	Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij, enz.	41.61
—	—	—	—	—	—	Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.	41.64

Totalen voor hoofdstuk IV.

HOOFDSTUK 01.

DIVERSEN.

Niet economisch verdeeld.

—	—	—	—	—	—	Provisioneel krediet tot dekking van de lasten voor de hele begroting voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.	01.01
---	---	---	---	---	---	--	-------

Totalen voor hoofdstuk 01.

Totalen voor sectie II. —
Eigenlijk Ministerie
van Openbare Werken.

225 000

225 000

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 — <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section III.

Politique scientifique.

CHAPITRE I.

DEPENSES DE CONSOMMATION.
(DEPENSES COURANTES
POUR BIENS ET SERVICES.)

§ 1. Salaires et charges sociales.

11.03 Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc. :

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers
2. Service d'Etudes hydrologiques

40 900	575	—	41 475	—
9 000	1 458	—	10 458	—
Totaux pour le § 1.		2 033	—	—

§ 2. Achats de biens non durables et de services.

12.02 Eau, vapeur, gaz et électricité, etc. :

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers

1 400	240	—	1 640	—
-------	-----	---	-------	---

12.10 Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc. :

1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers
2. Service d'Etudes hydrologiques

600	5	—	605	—
500	105	—	605	9

12.22 Dépenses de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers, etc. ...

12 100	2 500	—	14 600	—
--------	-------	---	--------	---

Totaux pour le § 2.

2 850	—	9
-------	---	---

Totaux pour le chapitre I.

4 883	—	9
-------	---	---

Totaux pour la section III. —
Politique scientifique.

4 883	—	9
-------	---	---

TITEL I. — LOPENDE UITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Crédits dissociés. — Gesplitste kredieten						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — Vastleggingskredieten			Crédits d'ordonnancement — Ordonnanceringskredieten				
Crédit voté — Gestemd krediet (8)	Suppléments — Aanvullingen (9)	Réductions — Verminderingen * (10)	Crédit voté — Gestemd krediet (11)	Suppléments — Aanvullingen (12)	Réductions — Verminderingen (13)		
						(14)	(15)

Sectie III.

Wetenschapsbeleid.

HOOFDSTUK I.

CONSUMPTIEVE BESTEDINGEN.
(LOPENDE UITGAVEN
VOOR GOEDEREN EN DIENSTEN.)

§ 1. Lonen en sociale lasten.

Bezoldigingen van het actief en ter beschikking
gesteld personeel, enz. : 11.03

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.
2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek.

Totalen voor § 1.

§ 2. Aankoop van niet-duurzame goederen
en van diensten.

Water, stoom, gas en electriciteit, enz. : 12.02

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz. : 12.10

1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.
2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek.

Werkingskosten van het Waterbouwkundig
Laboratorium van Antwerpen, enz. 12.22

Totalen voor § 2.

Totalen voor hoofdstuk I.

Totalen voor sectie III. —
Wetenschapsbeleid.

TITRE I. — DEPENSES COURANTES.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 — <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplé- mentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplé- mentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section V.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE II.

INTERETS ET PERTES D'ENTREPRISES.

Intérêts de la dette des pouvoirs publics.

21.02 Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du
Canal et des Installations maritimes de Bru-
xelles, etc.

243 000	—	—	243 000	8 861
	—	—		8 861

Totaux pour le chapitre II.

CHAPITRE IV.

TRANSFERTS DE REVENUS
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de revenus aux provinces,
communes et organismes assimilés.

43.01 Subventions aux pouvoirs publics régionaux et
locaux à titre d'intervention de l'Etat dans
les charges d'intérêts, etc.

1 415 000	—	5 000	1 410 000	—
	—	5 000		—
	—	5 000		8 861
	1 571 192	147 210		42 827

Totaux pour le chapitre IV.

Totaux pour la section V. —
Financement de travaux spéciaux.Totaux pour le Titre I. —
Dépenses courantes.

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 — <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

Section II.

Ministère des Travaux publics
proprement dit.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux fonds
et aux institutions publiques
sans caractère d'entreprise.

Logement.

61.60	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées, etc.	3 000	—	2 900	100	—
61.62	Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, etc.	840 000	—	18 000	822 000	—
61.90	Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne :					
	1° de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance	2 260 000	602 800	—	2 862 800	—
	2° de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes	676 000	—	18 000	658 000	—
61.91	Allocation au « Fonds National du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.	350 000	—	220 000	130 000	—

Urbanisme.

63.13	Travaux de plantations, plantations d'essais et d'aménagements d'espaces verts publics, etc.	—	—	—	—	—
63.17	Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement	—	—	—	—	—

Travaux subsidiés et Reconstruction.

63.03	Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, etc.	—	—	—	—	—
63.07	Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, etc.	—	—	—	—	—

Totaux pour le chapitre VI.

602 800

258 900

—

TITRE II. — DEPENSES DE CAPITAL.

(En milliers de francs.)

Art.	LIBELLES	Crédits non dissociés. — <i>Niet gesplitste kredieten</i>				
		Crédits alloués pour 1975 — <i>Kredieten verleend voor 1975</i>	Crédits supplémentaires année courante — <i>Bijkredieten lopend jaar</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédits proposés pour 1975 — <i>Kredieten voorgesteld voor 1975</i>	Crédits supplémentaires années antérieures — <i>Bijkredieten vroegere jaren</i>
(1)	(2)	(3)	(4)	(5)	(6)	(7)

CHAPITRE VII.

INVESTISSEMENTS (CIVILS).

Construction de routes
et travaux hydrauliques.

Urbanisme.

73.11	Aménagement des espaces verts publics	—	—	—	—	—
73.18	Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie	—	—	—	—	—
Achats de biens meubles durables.						
74.01	Achat de machines, etc.	20 400	—	—	20 400	686
74.03	Achat de mobilier et de matériel, etc.	64 000	5 350	—	69 350	2 563
74.04	Achat de moyens de transport terrestre	20 200	—	—	20 200	7 673
Totaux pour le chapitre VII.			5 350	—		10 922
Totaux pour la section II. — Ministère des Travaux publics proprement dit.			608 150	258 900		10 922

Section V.

Financement de travaux spéciaux.

CHAPITRE VI.

TRANSFERTS DE CAPITAUX
A L'INTERIEUR DU SECTEUR PUBLIC.Transferts de capitaux aux provinces,
communes et organismes assimilés.

63.01	Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissement, etc.	609 000	—	9 000	600 000	—
Totaux pour le chapitre VI.			—	9 000		—
Totaux pour la section V. — Financement de travaux spéciaux.			—	9 000		—
Totaux pour le Titre II. — Dépenses de capital.			608 150	267 900		10 922
Totaux pour les Titres I et II.			2 179 342	415 110		53 749

TITEL II. — KAPITAALUITGAVEN.

(In duizendtallen frank.)

Crédits dissociés. — <i>Gesplitste kredieten</i>						TEKSTEN	Art.
Crédits d'engagement — <i>Vastleggingskredieten</i>			Crédits d'ordonnancement — <i>Ordonnanceringskredieten</i>				
Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>	Crédit voté — <i>Gestemd krediet</i>	Suppléments — <i>Aanvullingen</i>	Réductions — <i>Verminderingen</i>		
(8)	(9)	(10)	(11)	(12)	(13)		
						(14)	(15)

HOOFDSTUK VII.

INVESTERINGEN (CIVIELE).

Aanleg van wegen
en waterbouwkundige werken.

Stedebouw.

—	—	—	3 000	—	3 000	Aanleggen van openbare groene ruimten	73.11
—	1 250 000	—	—	312 500	—	Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië	73.18
						Aankoop van duurzame roerende goederen.	
—	—	—	—	—	—	Aankoop van machines, enz.	74.01
—	—	—	—	—	—	Aankoop van meubilair en materieel, enz. ...	74.03
—	—	—	—	—	—	Aankoop van vervoermiddelen te land ...	74.04
	1 250 000	—		312 500	3 000	Totalen voor hoofdstuk VII.	
	1 290 000	—		352 500	26 000	Totalen voor sectie II. — Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.	

Sectie V.

Financiering van bijzondere werken.

HOOFDSTUK VI.

VERMOGENSOVERDRACHTEN
BINNEN DE SECTOR OVERHEID.Vermogensoverdrachten aan de provincien,
gemeenten en daarmee gelijkgestelde lichamen.

Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatssusienkomst in de delgingslasten, enz. 63.01

Totalen voor hoofdstuk VI.

Totalen voor sectie V. —
Financiering van bijzondere werken.Totalen voor Titel II. —
Kapitaaluitgaven.

Totalen voor Titels I en II.

—	—	—	—	—	—		
	—	—		—	—		
	—	—		—	—		
	1 290 000	—		352 500	26 000		
	1 515 000	—		577 500	26 000		

Vu pour être annexé à Notre arrêté
du 7 octobre 1975.

BAUDOUIN.

PAR LE ROI :

Le Premier Ministre,

L. TINDEMANS.

Le Ministre des Finances,

W. DE CLERCQ.

Le Ministre des Travaux publics,

J. DEFRAIGNE.

Le Secrétaire d'Etat au Budget,

G. GEENS.

Ons bekend om te worden gevoegd
bij Ons besluit van 7 oktober 1975.

BOUDEWIJN.

VAN KONINGSWEGE :

De Eerste Minister,

L. TINDEMANS.

De Minister van Financiën,

W. DE CLERCQ.

De Minister van Openbare Werken,

J. DEFRAIGNE.

De Staatssecretaris voor Begroting,

G. GEENS.

PROGRAMME JUSTIFICATIF.

ARTICLE 2 DU PROJET DE LOI.

Le Département avait, par erreur, supprimé la réduction de rente connue à M. Renatus Bos. Etant donné que l'intéressé est encore toujours soumis au régime de pension des ouvriers mineurs et habite sa maison, il a, par voie de conséquence, droit à la diminution de rente sur l'emprunt qui lui fut consenti pour la construction d'un logement.

TITRE I.
DEPENSES COURANTES.

Section I a.

Dépenses de Cabinet du Ministre des Travaux publics.

Art. 11.02. — Traitements et indemnités du personnel du Cabinet du Ministre.

A. — Crédit supplémentaire : 9 194 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Allocation de Cabinet	...	F	982 000
2. Allocation tenant lieu de traitement	...		1 664 000
3. Allocation de fin d'année	...		120 000
4. Allocation de foyer et de résidence	...		86 000
5. Allocations familiales	...		95 000
6. Pécule de vacances	...		106 000
7. Remboursement à divers services (détachements)	...		5 238 000
8. Augmentation index (31,95 %)	...		903 000

Total ... F 9 194 000

Les majorations de crédits demandées résultent de l'augmentation des effectifs en fonction.

B. — Crédits supplémentaires, années budgétaires antérieures : 174 000 francs.

Art. 12.20. — Frais de fonctionnement du Cabinet.

A. — Crédit supplémentaire : 500 000 francs.

B. — Crédits supplémentaires, années budgétaires antérieures : 581 000 francs.

Section II.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 11.03. — Rémunération du personnel actif et du personnel en disponibilité.

11.03.1 Administration centrale.

A. — Réduction : 91 684 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements	...	F	-58 307 000
2. Promotions de grade et augmentations barémiques	...		- 1 050 000
3. Allocation de fin d'année	...		- 2 775 000
4. Allocations pour fonctions supérieures	...		+ 2 773 000
5. Allocations pour fonctions spéciales	...		- 263 000
6. Allocations de foyer et de résidence	...		- 5 412 000
7. Pécule de vacances	...		- 4 845 000
8. Allocations familiales	...		- 2 125 000
9. Augmentation index (31,95)	...		-20 292 000
10. Cotisations patronales	...		+ 4 112 000
11. Remboursement téléphonistes R.T.T.	...		- 3 500 000

Réduction totale ... F -91 684 000

La diminution provient principalement du transfert de personnel dans les services extérieurs de l'Administration de l'Urbanisme et de l'Aménagement du Territoire.

VERANTWOORDINGSPROGRAMMA.

ARTIKEL 2 VAN HET WETSONTWERP.

Het Departement heeft de aan de heer Renatus Bos toegekende rentevermindering bij vergissing ingetrokken. Daar belanghebbende nog steeds is onderworpen aan het pensioenstelsel der mijnwerkers en zijn huis bewoont, heeft hij bijgevolg recht op de rentevermindering op de door hem aangegane lening voor het bouwen van een woning.

TITEL I.
LOPENDE UITGAVEN.

Sectie I a.

Kabinetsuitgaven van de Minister van Openbare Werken.

Art. 11.02. — Jaarweden en vergoedingen van het personeel van het Kabinet van de Minister.

A. — Bijkrediet : 9 194 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Kabinetsstoelagen	...	F	982 000
2. Als wedde geldende toelagen	...		1 664 000
3. Eindejaarstoelagen	...		120 000
4. Haard- en standplaatstoelagen	...		86 000
5. Kinderbijslagen	...		95 000
6. Vakantiegeld	...		106 000
7. Terugbetalingen aan verschillende diensten (detacheringen)	...		5 238 000
8. Aanpassing aan de index (31,95 %)	...		903 000

Totaal ... F 9 194 000

Het gevraagde bijkrediet spruit voort uit de vermeerdering van het aantal personeelsleden.

B. — Bijkrediet, vorige begrotingsjaren : 174 000 frank.

Art. 12.20. — Werkingskosten van het Kabinet.

A. — Bijkrediet : 500 000 frank.

B. — Bijkrediet, vorige begrotingsjaren : 581 000 frank.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 11.03. — Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.

11.03.1. Hoofdbestuur.

A. — Vermindering : 91 684 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Wedden	...	F	-58 307 000
2. Verhogingen in graad en weddeverhogingen	...		- 1 050 000
3. Eindejaarstoelagen	...		- 2 775 000
4. Toelagen voor hogere functies	...		+ 2 773 000
5. Toelagen voor speciale functies	...		- 263 000
6. Haard- en standplaatstoelagen	...		- 5 412 000
7. Vakantiegeld	...		- 4 845 000
8. Kinderbijslagen	...		- 2 125 000
9. Aanpassing index (31,95 %)	...		-20 292 000
10. Werkgeversbijdragen	...		+ 4 112 000
11. Terugbetaling telefonisten R.T.T.	...		- 3 500 000

Totale vermindering ... F -91 684 000

De vermindering komt in hoofdzaak voort van de overheveling van personeelsleden naar de buitendiensten van het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.

B. — Crédits supplémentaires
années budgétaires antérieures : 1 554 000 francs.

11.03.2. Administration des Routes.

Réduction : 11 863 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

Traitements : adaptation du crédit prévu justifiée par la réduction des effectifs en fonction	F - 15 740 000
2. Allocation pour fonctions supérieures	+ 2 924 000
3. Allocation pour fonctions spéciales	- 86 000
4. Allocation de foyer et de résidence	- 1 040 000
5. Allocations familiales	- 936 000
6. Adaptation à l'index (31,95 %)	- 4 753 000
7. Cotisations patronales	+ 7 768 000
Diminution totale	F - 11 863 000

11.03.3 Administration des Voies hydrauliques.

A. — Réduction : 4 515 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements	F - 9 552 000
2. Allocations pour fonctions supérieures	- 313 000
3. Allocation pour fonctions spéciales	- 459 000
4. Allocation de foyer et de résidence	- 398 000
5. Allocations familiales	+ 1 741 000
6. Adaptation à l'index (31,95 %)	- 2 870 000
7. Cotisations patronales	+ 7 336 000
Diminution totale	F - 4 515 000

B. — Crédits supplémentaires
années budgétaires antérieures : 533 000 francs.

11.03.4. Administration des bâtiments.

Crédit supplémentaire : 3 123 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Allocation pour fonctions supérieures	F + 343 000
2. Allocation pour fonctions spéciales	- 69 000
3. Allocation de foyer et de résidence	- 218 000
4. Allocations familiales	- 386 000
5. Adaptation à l'index (31,95 %)	- 105 000
6. Cotisations patronales	+ 3 558 000
Augmentation totale	F + 3 123 000

11.03.5 Administration de l'Urbanisme.

A. — Crédit supplémentaire : 93 620 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements	F + 55 123 000
2. Promotions de grade et augmentation barémiques	+ 1 050 000
3. Allocation de fin d'année	+ 2 775 000
4. Allocations pour fonctions supérieures	+ 839 000
5. Allocations pour fonctions spéciales	- 116 000
6. Pécule de vacances	+ 4 845 000
7. Allocations de foyer et de résidence	+ 1 014 000
8. Allocations familiales	+ 2 230 000
9. Index (31,95 %)	+ 18 939 000
10. Contributions patronales	+ 6 921 000
Augmentation totale	F + 93 620 000

L'augmentation provient principalement du transfert de personnel vers les services extérieurs de l'Administration de l'Urbanisme.

B. — Crédits supplémentaires
années budgétaires antérieures : 8 000 francs.

11.03.6. Institut géotechnique de l'Etat.

Réduction : 29 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Allocations de foyer et de résidence	F 12 000
2. Index (31,95 %)	4 000
3. Cotisations patronales	13 000
Diminution totale	F 29 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 554 000 frank.

11.03.2. Bestuur der Wegen.

Vermindering : 11 863 000 frank.

Het goedgekend krediet wordt als volgt aangepast :

1. Wedden : aanpassing wegens vermindering van het aantal personeelsleden	F - 15 740 000
2. Toelagen voor hogere functies	+ 2 924 000
3. Toelagen voor speciale functies	- 86 000
4. Haard- en standplaatstoelagen	- 1 040 000
5. Kinderbijslagen	- 936 000
6. Aanpassing aan de index (31,95 %)	- 4 753 000
7. Werkgeversbijdragen	+ 7 768 000
Totale vermindering	F - 11 863 000

11.03.3. Bestuur der Waterwegen.

A. — Vermindering : 4 515 000 frank.

Het goedgekend krediet wordt als volgt aangepast :

1. Wedden	F - 9 552 000
2. Toelagen voor hogere functies	- 313 000
3. Toelagen voor speciale functies	- 459 000
4. Haard- en standplaatstoelagen	- 398 000
5. Kinderbijslagen	+ 1 741 000
6. Aanpassing aan de index (31,95 %)	- 2 870 000
7. Werkgeversbijdragen	+ 7 336 000
Totale vermindering	F - 4 515 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 533 000 frank.

11.03.4. Bestuur der Gebouwen.

Bijkrediet : 3 123 000 frank.

Het goedgekend krediet wordt als volgt aangepast :

1. Toelagen voor hogere functies	F + 343 000
2. Toelagen voor speciale functies	- 69 000
3. Haard- en standplaatstoelagen	- 218 000
4. Kinderbijslagen	- 386 000
5. Aanpassing index (31,95 %)	- 105 000
6. Werkgeversbijdragen	+ 3 558 000
Totale verhoging	F + 3 123 000

11.03.5. Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.

A. — Bijkrediet : 93 620 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Wedden	F + 55 123 000
2. Verhoging in graad en weddeverhogingen	+ 1 050 000
3. Eindejaarstoelagen	+ 2 775 000
4. Toelagen voor hogere functies	+ 839 000
5. Toelagen voor speciale functies	- 116 000
6. Haard- en standplaatstoelagen	+ 1 014 000
7. Vacantiegeld	+ 4 845 000
8. Kinderbijslagen	+ 2 230 000
9. Aanpassing index (31,95 %)	+ 18 939 000
10. Werkgeversbijdragen	+ 6 921 000
Totale verhoging	F + 93 620 000

De vermeerdering komt in hoofdzaak voort van de overheveling van personeelsleden naar de buitendiensten van het Bestuur van de Stedebouw en de Ruimtelijke Ordening.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 8 000 frank.

11.03.6. Rijksinstituut voor Grondmechanica.

Vermindering : 29 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Haard- en standplaatstoelagen	F 12 000
2. Aanpassing index (31,95 %)	4 000
3. Werkgeversbijdragen	13 000
Totale vermindering	F 29 000

11.03.7. — Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique.

Crédit supplémentaire : 11 917 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements	F	5 990 000
2. Allocation pour fonctions supérieures		897 000
3. Allocation de foyer et de résidence		130 000
4. Allocations familiales		472 000
5. Adaptation à l'index (31,95 %)		393 000
6. Cotisations patronales		2 035 000

Augmentation totale ... F 11 917 000

11.03.8. Administration des Travaux subsidés et de la Reconstruction.

Diminution : 4 069 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements	F	-4 644 000
2. Allocations pour fonctions supérieures	+	71 000
3. Allocations de foyer et de résidence	-	80 000
4. Allocations familiales	+	231 000
5. Index (31,95 %)	-	1 413 000
6. Cotisations patronales		+1 766 000

Diminution totale ... F -4 069 000

Art. 11.04. — Allocations quelconques au personnel de l'Etat.

11.04.1. Administration centrale.

Réduction : 1 000 000 de francs.

Résultat d'une adaptation en moins à répartir entre les postes 1 « Allocations pour travaux extraordinaires » et 6 « Allocations pour prestations irrégulières ».

11.04.2. Services extérieurs.

A. — Réduction : 4 150 000 francs.

Allocations de privation de logements aux agents non logés dans un bâtiment de l'Etat	F	+ 850 000
Allocations de travaux extraordinaires suite à la clémence de l'hiver 1974-1975		-5 000 000

Diminution totale ... F -4 150 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 155 000 francs.

Art. 12.01. — Honoraires des avocats et des médecins, etc.

12.01.1. Administration centrale.

Crédit supplémentaire : 16 355 000 francs.

Recrutement de dactylos <i>ad interim</i>	F	+ 500 000
Jetons de présence pour des prestations de tiers		+ 542 000
Recrutement d'un expert pour les « dommages Zaïre » et augmentation du tarif des honoraires		+ 190 000
Frais préfinancés par la Régie des Bâtiments		+8 500 000

Frais de voyage des avocats		+ 147 000
Jetons de présence des présidents des commissions « dommages Zaïre »		- 24 000

Frais de Justice		- 3 000 000
------------------	--	-------------

Augmentation totale ... F +16 355 000

Art. 12.02. — Eau, vapeur, gaz, électricité, etc.

12.02.1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire : 12 115 000 francs.

1. Augmentation des tarifs pour téléphone, télégrammes et télex	F	+3 215 000
2. Remboursement à la Régie des Bâtiments des frais de fonctionnement des centres administratifs	F	+8 900 000

11.03.7. Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica.

Bijkrediet : 11 917 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Wedden : aanpassing wegens verhoging van het aantal personeelsleden	F	5 990 000
2. Toelagen voor hogere functies		897 000
3. Haard- en standplaatstoelagen		130 000
4. Kinderbijslagen		472 000
5. Aanpassing index (31,95 %)		2 393 000
6. Werkgeversbijdragen		2 035 000

Totale verhoging ... F 11 917 000

11.03.8. Bestuur Gesubsidieerde Werken en Wederopbouw.

Vermindering : 4 069 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Wedden : aanpassing wegens vermindering van het aantal personeelsleden	F	-4 644 000
2. Toelagen voor hogere functies	+	71 000
3. Haard- en standplaatstoelagen	-	80 000
4. Kinderbijslagen	+	231 000
5. Aanpassing index (31,95 %)	-	1 413 000
6. Werkgeversbijdragen		+1 766 000

Totale vermindering ... F -4 069 000

Art. 11.04. — Allerhande toelagen aan het rijkspersoneel.

11.04.1. Hoofdbestuur.

Vermindering : 1 000 000 frank.

Deze vermindering komt voort uit een aanpassing in min te verdelen over de posten 1 « Toelagen voor buitengewoon werk » en 6 « Toelagen voor onregelmatige prestaties ».

11.04.2. Buitendiensten.

A. — Vermindering : 4 150 000 frank.

Huisvestingstoelagen voor het personeel dat niet ondergebracht is in een staatsgebouw	F	+ 850 000
Toelagen voor buitengewoon werk, dit ten gevolge van de zachte winter 1974-1975		-5 000 000

Totale vermindering ... F -4 150 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 155 000 frank.

Art. 12.01. — Erelonen van advokaten en geneesheren, enz.

12.01.1. Hoofdbestuur.

Bijkrediet : 16 355 000 frank.

Aanwerving van typisten <i>ad interim</i>	F	+ 500 000
Presentiegelden voor prestaties van derden		+ 542 000
Aanwerving van een deskundige inzake « schaden Zaïre » en verhoging van de tarieven der erelonen		+ 190 000
Door de Regie der Gebouwen geprefinancierde onkosten		+8 500 000
Reiskosten van advokaten		+ 147 000
Presentiegelden van de voorzitters van de commissies « schaden Zaïre »		- 24 000
Terugbetaling R.T.T.		+3 500 000
Justitiekosten		+3 000 000

Totale verhoging ... F +16 355 000

Art. 12.02. — Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.

12.02.1. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet : 12 115 000 frank.

1. Stijging van de tarieven voor telefoon, telegrammen en telex	F	+3 215 000
2. Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen van de werkingskosten van de administratieve wijken	F	+8 900 000

B. — Crédits supplémentaires
années budgétaires antérieures : 4 592 000 francs.

12.02.2. Services extérieurs, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 14 104 000 francs.

Nouveaux raccordements téléphoniques	F	354 000
Frais d'abonnement		506 000
Communications téléphoniques		1 445 000
Déplacement et reprise d'appareils téléphoniques		146 000
Frais de modifications d'installations		100 000
Frais d'appels supplémentaires pour le service d'hiver		328 000
Emploi de câbles de radiocommunication		65 000
Augmentation des tarifs pour le téléphone, télégrammes et télex		6 160 000
Imputation de dépenses sur le présent article au lieu de l'article 12.02.1		5 000 000

Augmentation totale F 14 104 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 93 000 francs.

Art. 12.03. — Dépenses d'entretien de locaux etc.

12.03.1. Administration centrale.

A. — Crédit supplémentaire : 3 656 000 francs.

Annales des Travaux publics (adaptations d'index dans les entreprises graphiques et imprimeries)	F	+ 176 000
Entretien du central téléphonique du Résidence Palace	F	+ 500 000
Remboursements à la Régie des Bâtiments	F	+ 2 980 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 184 000 francs.

12.03.2. Services extérieurs.

A. — Crédit supplémentaire : 6 450 000 francs.

Exécution de travaux d'entretien urgents à Bruges, Bruxelles et Anvers	F	+ 1 450 000
Dépenses d'entretien calculés auparavant à charge de l'article 12.20.3	F	+ 5 000 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 4 000 francs.

Art. 12.04. — Combustibles solides et liquides, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 5 600 000 francs.

Augmentation des prix des produits pétroliers	F	+ 3 500 000
Remboursements à la Régie des Bâtiments	F	+ 2 100 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 58 000 francs.

Art. 12.07. — Habillement, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 300 000 francs.

Dépenses consécutives aux lois sur la protection du travail	F	+ 100 000
Remboursements à la Régie des Bâtiments	F	+ 200 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 69 000 francs.

Art. 12.08. — Produits d'entretien, etc.

Crédit supplémentaire : 175 000 francs.

Remboursements à la Régie des Bâtiments.

Art. 12.09. — Utilisation de véhicules automoteurs, propriété de l'Etat, etc.

A. — Crédit supplémentaire : 1 714 000 francs.

Carburants et lubrifiants	F	780 000
Entretien et accidents		775 000
Antigel		114 000
Pneus		37 000
Équipement des garages		8 000

Majoration totale F 1 714 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 4 592 000 frank.

12.02.2. Buitendiensten.

A. — Bijkrediet : 14 104 000 frank.

Nieuwe telefoonaansluitingen	F	354 000
Kosten voor abonnementsgelden		506 000
Kosten van telefoongesprekken		1 445 000
Verplaatsen en overname van telefoontoestellen		146 000
Kosten wegens installatieveranderingen		100 000
Kosten voor bijkomende telefoonbellen voor de winterdienst		328 000
Gebruik van radiocommunicatiegeleidingen		65 000
Stijging van de tarieven voor telefoon, telegrammen en telexen		6 160 000
Aanrekening van uitgaven op onderhavig artikel in plaats van op artikel 12.02.1		5 000 000

Totale verhoging F 14 104 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 93 000 frank.

Art. 12.03. — Onderhoudsuitgaven van lokalen, enz.

12.03.1. Hoofdbestuur.

A. — Bijkrediet : 3 656 000 frank.

Tijdschrift der Openbare Werken van België (indexaanpassing in de grafische en drukkerijbedrijven)	F	+ 176 000
Onderhoud van de telefooncentrale van het Résidence Palace	F	+ 500 000
Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen	F	+ 2 980 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 184 000 frank.

12.03.2. Buitendiensten.

A. — Bijkrediet : 6 450 000 frank.

Uitvoering van dringende onderhoudswerken te Brugge, Brussel en Antwerpen	F	+ 1 450 000
Onderhoudsuitgaven die voordien verkeerdelijk werden aangerekend op artikel 12.20.3	F	+ 5 000 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 4 000 frank.

Art. 12.04. — Vaste en vloeibare brandstoffen, enz.

A. — Bijkrediet : 5 600 000 frank.

Prijsstijging van de petroleumprodukten	F	+ 3 500 000
Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen	F	+ 2 100 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 58 000 frank.

Art. 12.07. — Kleding, enz.

A. — Bijkrediet : 300 000 frank.

Uitgaven die opgelegd worden door de wetgeving op de arbeidsbescherming	F	+ 100 000
Terugbetaling aan de Regie der Gebouwen	F	+ 200 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 69 000 frank.

Art. 12.08. — Onderhoudsprodukten, enz.

Bijkrediet : 175 000 frank.

Terugbetalingen aan de Regie der Gebouwen.

Art. 12.09. — Uitgaven in verband met het gebruik van motorvoertuigen, eigendom van de Staat, enz.

A. — Bijkrediet : 1 714 000 frank.

Motorbrandstoffen en smeermiddelen	F	780 000
Onderhoud en ongevallen		775 000
Antivriesprodukten		114 000
Banden		37 000
Uitrusting van de garages		8 000

Totale verhoging F 1 714 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 2 226 000 francs.

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Administration centrale.

A. — Réduction : 8 000 000 de francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 10 000 francs.

12.10.2. Services extérieurs.

A. — Réduction : 1 500 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 217 000 francs.

Art. 12.13. — *Location de biens immobiliers pour les divers services du Département, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 19 400 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3 463 000 francs.

Art. 12.14. — *Frais exceptionnels de services, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 5 000 000 de francs.

Ce crédit supplémentaire, nécessaire pour couvrir les besoins réels, contient entre autres les dépenses pour l'aménagement du « Loodsgebouw » à Anvers.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 188 000 francs.

Art. 12.20.3. — *Travaux d'entretien courant à certains bâtiments.*

A. — Crédit supplémentaire : 38 574 000 francs.

Travaux d'entretien à exécuter	F +20 000 000
Entretien du château royal à Laeken	F +18 574 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3 659 000 francs.

Art. 12.20.4. — *Dépenses se rapportant au travaux d'entretien à charge de l'Etat-proprétaire exécutés en 1973 dans les bâtiments de l'Etat occupés par le Département, à l'intervention de la Régie des Bâtiments.*

Crédit supplémentaire : 5 500 000 francs.

Conformément à la loi du 1^{er} avril 1971 portant sa création, la Régie des Bâtiments a effectué dans le courant de l'année 1973 l'entretien des bâtiments de l'Etat occupés par le Département des Travaux publics.

Ces dépenses doivent être récupérées par la Régie.

Art. 12.23. — *Frais d'études, d'enquêtes, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 6 000 francs.

Art. 12.28. — *Frais de participation à des expositions diverses dans le pays et à l'étranger, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 1 400 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour le paiement des dépenses relatives au montage du trône royal et de ses accessoires pour les cérémonies qui se dérouleront en 1975 dans la cathédrale Saint-Michel.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 2 226 000 frank.

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het rijks personeel, enz.*

12.10.1. Hoofdbestuur.

A. — Vermindering : 8 000 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 10 000 frank.

12.10.2. Buitendiensten.

A. — Vermindering : 1 500 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 217 000 frank.

Art. 12.13. — *Huur van onroerende goederen voor de verschillende diensten van het Departement, enz.*

A. — Bijkrediet : 19 400 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 3 463 000 frank.

Art. 12.14. — *Uitzonderingsuitgaven voor diensten, enz.*

A. — Bijkrediet : 5 000 000 frank.

Dit bijkrediet, nodig voor het dekken van de werkelijke behoeften, bevat o.m. de uitgaven voor de inrichting van het Loodsgebouw te Antwerpen.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 188 000 frank.

Art. 12.20.3. — *Lopende onderhoudskosten aan zekere gebouwen.*

A. — Bijkrediet : 38 574 000 frank.

Uit te voeren onderhoudswerken	F +20 000 000
Onderhoud aan het koninklijk kasteel te Laeken	+18 574 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 3 659 000 frank.

Art. 12.20.4. — *Uitgaven betreffende de ten laste van het Rijk-eigenaar vallende onderhoudswerken, in 1973 in de door het Departement bezette rijksgebouwen uitgevoerd door toedoen van de Regie der Gebouwen.*

Bijkrediet : 5 500 000 frank.

In overeenstemming met de wet van 1 april 1971 houdende oprichting van de Regie der Gebouwen heeft de Regie gedurende het jaar 1973 het onderhoud verzekerd van de Rijksgebouwen bezet door het Departement van Openbare Werken.

Deze uitgaven dienen door haar gerecupereerd te worden.

Art. 12.23. — *Kosten voor studies, onderzoeken, enz.*

Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 6 000 frank.

Art. 12.28. — *Kosten wegens deelneming aan allerhande tentoonstellingen in binnen- en buitenland, enz.*

A. — Bijkrediet : 1 400 000 frank.

Bijkrediet nodig voor de betaling van de uitgaven betreffende het monteren van de koninklijke troon en bijhorigheden voor de ceremonieën die in 1975 in de Sint-Michielskathedraal plaats vinden.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 32 000 francs.

Art. 12.31. — *Confection et diffusion de documents scientifiques et de propagande, etc.*

A. — Réduction : 2 500 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 1 337 000 francs.

Art. 14.02. — *Entretien ordinaire des plantations, etc.*

Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 54 000 francs.

Art. 14.03. — *Entretien ordinaire de la côte, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 58 800 000 francs.

Poursuite des dragages effectués dans les ports et chenaux de la côte, la rade de Zeebrugge, dans la passe du Zand et dans l'Escaut maritime.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 3 235 000 francs.

Art. 14.04. — *Administration de l'Electricité et de l'Electromécanique : frais d'exploitation et d'entretien ordinaire, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 360 200 000 francs.

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 11 525 000 francs.

Art. 14.07. — *Travaux d'entretien extrarodinaire à effectuer par l'Administration des Voies hydrauliques, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 225 000 000 francs.
Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 225 000 000 francs.

Pour la réparation des importants dégâts causés au littoral et aux rivières à marée par les tempêtes automnales de 1975.

Art. 32.04. — *Avance récupérable à l'Office de la Navigation, etc.*

Réduction : 9 000 000 de francs.

Art. 32.07. — *Avance récupérable à la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.*

Réduction : 3 900 000 francs.

Art. 33.01. — *Indemnités diverses à des tiers devant découler de l'engagement de la responsabilité de l'Etat, etc.*

Crédit supplémentaire : 69 000 000 de francs.

Le crédit à inscrire à l'article 33.01 est de par la nature même des dépenses qu'il est amené à supporter, difficilement déterminable.

En effet, sont imputées à charge de cet article notamment les décisions en matière de requêtes en indemnisation introduites par les entrepreneurs sur base des dispositions du cahier général des charges.

Il va de soi que ces dépenses peuvent varier énormément d'une année à l'autre. C'est ainsi que le crédit de l'année 1975 témoignera d'une insuffisance de la hauteur du crédit supplémentaire sollicité pour faire face aux divers dossiers d'indemnisation.

Art. 33.04 (nouveau). — *Subvention destinée à couvrir une partie des frais d'exploitation de l'Association belge pour l'Etude, l'Essai et l'Emploi des Matériaux.*

Crédit nouveau : 150 000 francs.

Cette subvention est indispensable pour permettre à l'A.S.B.L. A.B.E.M. de poursuivre ses activités.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 32 000 frank.

Art. 12.31. — *Opmaken en verspreiden van wetenschappelijke en propagandaschriften, enz.*

A. — Vermindering : 2 500 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 1 337 000 frank.

Art. 14.02. — *Gewoon onderhoud van de beplantingen, enz.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 54 000 frank.

Art. 14.03. — *Gewoon onderhoud der kust, enz.*

A. — Bijkrediet : 58 800 00 frank.

Voortzetting van de baggerwerken in de havens en killen der Kust, in de rede van Zeebrugge, in de pas van Zand en in de Zeeschelde.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 3 235 000 frank.

Art. 14.04. — *Bestuur voor Elektriciteit en Elektromechanica : exploitatie en gewone onderhoudskosten, enz.*

A. — Bijkrediet : 360 200 000 frank.

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 11 525 000 frank.

Art. 14.07. — *Buitengewone onderhoudswerken uit te voeren door het Bestuur der Waterwegen, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 225 000 000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 225 000 000 frank.

Voor het herstellen van de aanzienlijke schade aangericht door de najaarsstormen van 1975 aan de kust en aan de aan tij onderhevige rivieren.

Art. 32.04. — *Terugvorderbaar voorschot aan de Dienst der Scheepvaart, enz.*

Vermindering : 9 000 000 frank.

Art. 32.07. — *Terugvorderbaar voorschot aan de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel, enz.*

Vermindering : 3 900 000 frank.

Art. 33.01. — *Allerhande schadevergoedingen aan derden voortvloeiend uit het opnemen door de Staat van zijn verantwoordelijkheid, enz.*

Bijkrediet : 69 000 000 frank.

Het op artikel 33.01 in te schrijven krediet is door de aard zelf van de te dragen uitgaven moeilijk te bepalen.

Inderdaad worden op dit artikel de uitgaven voortvloeiende uit de beslissingen inzake aanvragen tot schadeloosstelling aangerekend die door de aannemers op basis van het algemeen bestek worden ingediend.

Het is duidelijk dat er van het ene jaar tot het andere zeer grote verschillen kunnen zijn. Zo blijkt het krediet van het jaar 1975 een tekort te vertonen ten belope van het gevraagde bijkrediet ten einde de uitgaven aangaande de verschillende dossiers tot schadeloosstelling te kunnen dragen.

Art. 33.04. (nieuw). — *Subsidie bestemd tot dekking van een deel van de exploitatiekosten van de Belgische Vereniging tot Studie, Beproeving en Gebruik der Materialen.*

Nieuw krediet : 150 000 frank.

Deze subsidie is noodzakelijk om de V.Z.W. B.V.S.M. in de mogelijkheid te stellen haar activiteiten voort te zetten.

Art. 41.61. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue d'allouer des subsides à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne, etc.*

Crédit supplémentaire : 625 200 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour permettre aux sociétés nationales de couvrir les intérêts dus par elles sur leurs emprunts et de payer les primes de remboursement qu'elles ont consenties à leurs prêteurs.

Art. 41.64. — *Subvention à verser à la Régie des Bâtiments en vue de couvrir les frais généraux exposés par celle-ci.*

Crédit supplémentaire : 125 300 000 francs.

En attendant que la Régie des Bâtiments soit autorisée, soit à appliquer un certain pourcentage pour frais généraux sur les factures de récupération des dépenses faites par elle pour compte des divers départements, soit à demander des loyers pour les bâtiments de l'Etat les frais généraux supportés par elle doivent être récupérés par la Régie.

Art. 01.01. — *Crédit provisionnel destiné à couvrir, pour tout le budget, les charges résultant de l'augmentation éventuelle de l'indice des prix à la consommation, de la programmation sociale et de l'octroi d'un mois supplémentaire d'allocations familiales au personnel rétribué par l'Etat.*

Crédit supplémentaire : 88 962 000 francs.

Le crédit supplémentaire sollicité est destiné principalement à la couverture des dépenses résultant des hausses de l'indice intervenues dans le courant de l'année 1975 et qui ne pouvaient être prévues lors de l'élaboration du budget de l'année 1975.

En outre, à l'instar des décisions prises dans les autres secteurs du régime, une allocation familiale spéciale égale au montant dû pour le mois d'août 1975, à l'exclusion du supplément mensuel prévu à l'article 3 de l'arrêté royal du 26 mars 1965, sera octroyée à toutes les catégories du personnel rétribué par l'Etat. La charge financière découlant de cette mesure est jointe au crédit provisionnel.

L'adaptation proposée du libellé de l'article budgétaire doit permettre l'inscription des trois sortes de provisions sous une seule rubrique. Cette inscription globale facilitera la répartition ultérieure des provisions.

Section III.

Politique scientifique.

Art. 11.03. — *Rémunérations du personnel actif et en disponibilité, etc.*

11.03.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 575 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Allocation pour fonction supérieures	F	95 000
2. Allocations foyer et résidence		12 000
3. Allocations familiales		150 000
4. Adaptation index (31,95 %)		82 000
5. Cotisations patronales		236 000

Augmentation totale F 575 000

11.03.2. Service d'Etudes hydrologiques.

Crédit supplémentaire : 1 458 000 francs.

Le crédit de l'année budgétaire 1975 est adapté comme suit :

1. Traitements : augmentation du nombre d'agents en service	F	749 000
2. Allocation de foyer et de résidence		24 000
3. Allocations familiales		186 000
4. Adaptation à l'index (31,95 %)		307 000
5. Cotisations patronales		192 000

Augmentation totale F 1 458 000

Art. 41.61. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op het verlenen van subsidies aan de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en aan de Nationale Landmaatschappij, enz.*

Bijkrediet : 625 200 000 frank.

Dit bijkrediet is noodzakelijk om de nationale maatschappijen toe te laten de interesten te dekken die ze aan hun leners verschuldigd zijn en de terugbetalingspremiën te betalen die ze aan hun leners hebben toegestaan.

Art. 41.64. — *Aan de Regie der Gebouwen te storten subsidie tot dekking van de door deze instelling gedragen algemene kosten.*

Bijkrediet : 125 300 000 frank.

In afwachting dat de Regie der Gebouwen gemachtigd wordt een zeker percentage voor algemene kosten toe te passen op de facturen tot recuperatie van de door haar voor rekening van de verschillende departementen verrichte uitgaven, dienen de gedragen algemene onkosten door de Regie gerecupereerd te worden.

Art. 01.01. — *Provisioneel krediet tot dekking van de lasten, voor de hele begroting, voortvloeiend uit een eventuele stijging van het indexcijfer der consumptieprijzen, uit de sociale programmatie en uit het toekennen van een bijkomende maand kinderbijslag aan het door het Rijk bezoldigd personeel.*

Bijkrediet : 88 962 000 frank.

Het aangevraagde bijkrediet is in hoofdzaak bestemd om de uitgaven te dekken voortvloeiend uit de indexverhogingen die in de loop van het jaar 1975 ontstaan zijn en bij het opmaken van de begroting voor het jaar 1975 niet konden worden voorzien.

Bovendien, gelijklopend met de beslissingen genomen in de andere sectoren van het regime, zal een bijzondere kinderbijslag gelijk aan het bedrag verschuldigd voor de maand augustus 1975 met uitsluiting van het maandelijks supplement bepaald in artikel 3 van het koninklijk besluit van 26 maart 1965, toegekend worden aan alle categorieën van het door de Staat bezoldigde personeel. De financiële last voortvloeiend uit deze maatregel wordt aan het provisioneel krediet toegevoegd.

De voorgestelde tekstwijziging van het begrotingsartikel beoogt het inschrijven van de drie soorten provisies onder één enkele rubriek. Deze globale inschrijving zal de latere verdeling van de provisies vergemakkelijken.

Sectie III.

Wetenschapsbeleid.

Art. 11.03. — *Bezoldigingen van het actief en ter beschikking gesteld personeel, enz.*

10.03.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 575 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Toelagen voor hogere functies	F	95 000
2. Haard- en standplaatstoelagen		12 000
3. Kinderbijslagen		150 000
4. Aanpassingen aan de « Index » (31,95 %)		82 000
5. Werkgeversbijdragen		236 000

Totaal verhoging F 575 000

11.03.2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek.

Bijkrediet : 1 458 000 frank.

Het krediet voor het begrotingsjaar 1975 wordt als volgt aangepast :

1. Wedden : verhoging van het aantal personeelsleden	F	749 000
2. Haard- en standplaatstoelagen		24 000
3. Kinderbijslagen		186 000
4. Aanpassing aan de index (31,95 %)		307 000
5. Werkgeversbijdragen		192 000

Totale verhoging F 1 458 000

Art. 12.02. — *Eau, vapeur, gaz et électricité, etc.*

12.02.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 240 000 francs.

Livraison de gaz et d'électricité	F	+200 000
Télégrammes, abonnement au téléphone et communications téléphoniques	F	+ 40 000

Art. 12.10. — *Indemnités généralement quelconques au personnel de l'Etat, etc.*

12.10.1. Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.

Crédit supplémentaire : 5 000 francs.

Ajustement du crédit pour les indemnités kilométriques.

12.10.2. Service d'Etudes hydrologiques.

A. — Crédit supplémentaire : 105 000 francs.

Indemnités kilométriques	F	+ 5 000
Frais de séjour	F	+100 000

B. — Crédit supplémentaire
années budgétaires antérieures : 9 000 francs.

Art. 12.22. — *Frais de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers.*

Crédit supplémentaire : 2 500 000 francs.

Crédit supplémentaire nécessaire pour les frais de fonctionnement du Laboratoire de Recherches hydrauliques d'Anvers, y compris l'utilisation de main-d'œuvre et de techniciens du secteur privé.

Section V.

Financement de travaux spéciaux.

Art. 21.02. — *Intérêts des emprunts contractés par la S.A. du Canal et des Installations maritimes de Bruxelles, etc.*

Crédit supplémentaire années budgétaires antérieures :
8 861 000 francs.

Art. 43.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'intérêts, etc.*

Réduction : 5 000 000 de francs.

Art. 12.02. — *Water, stoom, gas en elektriciteit, enz.*

12.02.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 240 000 frank.

Levering van gas en elektriciteit	F	+200 000
Telegrammen, abonnementen op telefoon en telefoon-gesprekken	F	+ 40 000

Art. 12.10. — *Allerhande vergoedingen aan het Rijkspersoneel, enz.*

12.10.1. Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen.

Bijkrediet : 5 000 frank.

Aanpassing van het krediet voor kilometervergoedingen.

12.10.2. Studiedienst voor Hydrologisch Onderzoek.

A. — Bijkrediet : 105 000 frank.

Kilometervergoedingen	F	+ 5 000
Verblijfkosten	F	+100 000

B. — Bijkrediet
vorige begrotingsjaren : 9 000 frank.

Art. 12.22. — *Werkingskosten van het Waterbouwkundig Laboratorium van Antwerpen, enz.*

Bijkrediet : 2 500 000 frank.

Bijkrediet nodig voor de werkingskosten van het Laboratorium met inbegrip van de arbeidsprestaties van werklieden en technici uit de privé-sector.

Sectie V.

Financiering van bijzondere werken.

Art. 21.02. — *Rente van de door de N.V. Zeekanaal en Haveninrichtingen van Brussel aangevane leningen.*

Bijkrediet vorige begrotingsjaren : 8 861 000 frank.

Art. 43.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de interestlasten, enz.*

Vermindering : 5 000 000 frank.

TITRE II.

DEPENSES DE CAPITAL.

Section II.

Ministère des Travaux publics proprement dit.

Art. 61.60. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des primes entières et fractionnées, etc.*

Réduction : 2 900 000 francs.

Compte tenu des crédits disponibles sur les articles de la section particulière, le crédit peut être diminué.

Art. 61.62. — *Transfert au « Fonds national du Logement » en vue du paiement aux organismes de financement de l'amortissement des sommes qu'ils ont payées pour compte de l'Etat, etc.*

Réduction : 18 000 000 de francs.

Réduction de la charge budgétaire résultant du préfinancement des primes.

Art. 61.90. — *Allocation au « Fonds national du Logement » en vue de permettre à la Société Nationale du Logement et à la Société Nationale Terrienne :*

1° *de rembourser leurs emprunts à terme fixe arrivés à échéance.*

Crédit supplémentaire : 602 800 000 francs.

Cette augmentation de crédit fait suite à l'autorisation de réviser les adjudications, suite à l'accroissement du prix des matériaux de construction.

2° *de couvrir la différence entre les amortissements dus par elles à leurs prêteurs sur leurs emprunts remboursables par annuités et la quote-part d'amortissements qu'elles ont à supporter elles-mêmes.*

Réduction : 18 000 000 de francs.

Art. 61.91. — *Allocation au « Fonds national du Logement » en vue du paiement des subsides en faveur des communes, etc.*

Réduction : 220 000 000 de francs.

Compte tenu des crédits disponibles sur les articles de la section particulière.

Art. 63.03. — *Indemnités de toute nature allouées aux villes, communes et établissements publics pour dommages de guerre, etc.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 40 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 40 000 000 de francs.

Art. 63.07. — *Réparation des dommages de guerre aux biens des organismes assimilés aux provinces et communes, etc.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 17 000 000 de francs.

Art. 63.13. — *Travaux de plantations, plantations d'essais et aménagements d'espaces verts publics, etc.*

Réduction du crédit d'ordonnancement : 4 000 000 de francs.

Art. 63.17. — *Subsides aux communes, agglomérations et fédérations de communes pour l'élaboration des plans d'aménagement.*

Diminution du crédit d'ordonnancement : 2 000 000 de francs.

Art. 73.11. — *Aménagement des espaces verts publics.*

Diminution du crédit d'ordonnancement : 3 000 000 de francs.

TITEL II.

KAPITAALUITGAVEN.

Sectie II.

Eigenlijk Ministerie van Openbare Werken.

Art. 61.60. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de gehele en gesplitste premien, enz.*

Vermindering : 2 900 000 frank.

Rekening houdend met de beschikbare kredieten op het artikel van de afzonderlijke sectie kan het krediet worden verminderd.

Art. 61.62. — *Overdracht aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling aan de financieringsorganismen van de aflossing der sommen die ze voor rekening van de Staat hebben betaald, enz.*

Vermindering : 18 000 000 frank.

Vermindering van de begrotingslast voortvloeiend uit de prefinanciering van de premies.

Art. 61.90. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » ten einde de Nationale Maatschappij voor de Huisvesting en de Nationale Landmaatschappij in de mogelijkheid te stellen :*

1° *hun leningen op vaste termijn, die de vervaldag bereikt hebben terug te betalen.*

Bijkrediet : 602 800 000 frank.

Deze kredietvermeerdering is te wijten aan de verleende machtiging om de aanbestedingen te herzien rekening houdend met de prijsstijgingen van de bouwmaterialen.

2° *het verschil te dekken tussen de aflossingen die ze aan hun leners, op hun bij annuïteiten terugbetaalbare leningen verschuldigd zijn en het aflossingsdeel dat ze zelf te dragen hebben.*

Vermindering : 18 000 000 frank.

Art. 61.91. — *Toelage aan het « Nationaal Fonds voor de Huisvesting » met het oog op de betaling van de subsidie ten gunste van de gemeenten, enz.*

Vermindering : 220 000 000 frank.

Rekening houdend met de beschikbare kredieten op het artikel van de afzonderlijke sectie.

Art. 63.03. — *Vergoedingen van alle aard toegekend aan de steden, gemeenten en openbare instellingen voor de oorlogsschade, enz.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 40 000 000 frank.

Bijkomend ordonnanceringskrediet : 40 000 000 frank.

Art. 63.07. — *Herstel van de oorlogsschade aan de goederen van lichamen gelijkgesteld met de provincies en gemeenten, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 17 000 000 frank.

Art. 63.13. — *Beplantingen, proefbeplantingen en aanleg van openbare groene ruimten, enz.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 4 000 000 frank.

Art. 63.17. — *Toelagen aan de gemeenten, agglomeraties en federaties van gemeenten voor het opmaken van plannen van aanleg.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 2 000 000 frank.

Art. 73.11. — *Aanleggen van openbare groene ruimten.*

Vermindering ordonnanceringskrediet : 3 000 000 frank.

Art. 73.18. — *Travaux supplémentaires à réaliser en Wallonie.*

Crédit d'engagement supplémentaire : 1 250 000 000 de francs.

Crédit d'ordonnancement supplémentaire : 312 500 000 de francs.

En sa séance du 11 juillet 1975, le Conseil des Ministres a décidé que la moitié de tout crédit destiné à l'écluse de Zeebrugge serait inscrite comme crédit parallèle pour la Wallonie au budget du Département des Travaux publics, aussi longtemps que le total n'en dépasse pas 16 milliards.

Les crédits prévus au programme « Zeebrugge » se montent à 8 500 000 000 de francs pour les années 1971 à 1975 et les crédits parallèles octroyés à la Wallonie pour la même période se montent à 3 000 000 000 de francs (inscription de 1 000 000 000 de francs pour chacune des années 1971, 1972 et 1973).

Il convient donc d'inscrire en 1975 un crédit de 1 250 000 000 de francs afin de rattraper le retard encouru et d'atteindre ainsi un montant de 4 250 000 000 de francs pour les années 1971 à 1975.

Art. 74.01. — *Achat de machines, etc.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 686 000 francs.

Art. 70.03. — *Achat de mobilier et de matériel, etc.*

A. — Crédit supplémentaire : 5 350 000 francs.

Crédit nécessaire pour l'installation de centrales téléphoniques.

B. — Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 2 563 000 francs.

Art. 74.04. — *Achat de moyens de transport terrestre.*

Crédit supplémentaire

années budgétaires antérieures : 7 673 000 francs.

Section V.

Financement de travaux spéciaux.

Art. 63.01. — *Subventions aux pouvoirs publics régionaux et locaux à titre d'intervention de l'Etat dans les charges d'amortissements, etc.*

Réduction : 9 000 000 de francs.

Art. 73.18. — *Bijkomende werken uit te voeren in Wallonië.*

Bijkomend vastleggingskrediet : 1 250 000 000 frank.

* Bijkomende ordonnanceringskrediet : 312 500 000 frank.

Tijdens de zitting van 11 juli 1975 heeft de Ministerraad bsloten dat de helft van elk krediet, bestemd voor de zeesluis te Zeebrugge zal worden ingeschreven als parallel krediet voor Wallonië op de begroting van het Departement van Openbare Werken, dit zolang dat het totaal bedrag ervan 16 miljard frank niet overschrijdt.

De op het programma « Zeebrugge » ingeschreven kredieten bedragen 8 500 000 000 frank voor de jaren 1971 tot 1975 en de parallelle kredieten toegestaan aan Wallonië voor dezelfde periode bedragen 3 000 000 000 frank (inschrijving van 1 000 000 000 frank voor elk van de jaren 1971, 1972 en 1973).

In 1975 dient dus een krediet van 1 250 000 000 frank te worden ingeschreven teneinde de opgelopen achterstand in te halen en zodoende een bedrag van 4 250 000 000 frank te bereiken voor de jaren 1971 tot 1975.

Art. 74.01. — *Aankoop van machines, enz.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 686 000 frank.

Art. 74.03. — *Aankoop van meubilair en materieel, enz.*

A. — Bijkrediet : 5 350 000 frank.

Dit bijkrediet is nodig voor de installatie van telefooncentrales.

B. — Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 2 563 000 frank.

Art. 74.04. — *Aankoop van vervoermiddelen te land.*

Bijkrediet

vorige begrotingsjaren : 7 673 000 frank.

Sectie V.

Financiering van bijzondere werken.

Art. 63.01. — *Subsidies aan de gewestelijke en lokale openbare besturen als Staatstussenkomst in de delgingslasten, enz.*

Vermindering : 9 000 000 frank.

ANNEXE.

BIJLAGE.

Liste des décisions du Conseil de Cabinet
régularisées au feuillet d'ajustement.

Lijst der beslissingen van de Kabinetsraad
geregulariseerd langs het aanpassingsblad.

TITRE I. — DEPENSES ORDINAIRES.

(En francs.)

TITEL I. — GEWONE UITGAVEN.

(In franken.)

Décision et date — <i>Beslissing en datum</i>	Section et article — <i>Sectie en artikel</i>	Objet — <i>Betreft</i>	Montant — <i>Bedrag</i>	
			Année courante — <i>Lopend jaar</i>	Années antérieures — <i>Vorige jaren</i>
N. 2371 17.IV.1975	Art. 33.01 Sect. II	Indemnités à payer par l'Etat découlant de sa responsabilité à l'égard de tiers. — <i>Vergoeding door de Staat te betalen ingevolge zijn verantwoordelijkheid ten overstaan van derden.</i>	69 000 000	—
N. 2385 4.VII.1975	Sect. II Art. 14.07	Réparations des dégâts importants causés par les tempêtes automnales de 1974 : — <i>Herstelling van de aanzienlijke schade aangericht door de najaarsstormen van 1974 :</i>		
		Engagements. — <i>Vastleggingen</i>	225 000 000	—
		Ordonnancements. — <i>Ordonnanceringen</i>	225 000 000	—